26 May 2014/26 mai 2014

IOTC CIRCULAR 2014–56 / CTOI CIRCULAIRE 2014–26

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: COMMUNICATION FROM SUDAN CONCERNING ITS ANNUAL CONTRIBUTION TO THE ORGANISATION.

Please find attached a communication from Sudan concerning its annual contribution to the IOTC.

Madame, monsieur

OBJET : COMMUNICATION DU SOUDAN CONCERNANT SA CONTRIBUTION ANNUELLE À L'ORGANISATION

Veuillez trouver ci-jointe une communication du Soudan concernant sa contribution annuelle à la CTOI.

Yours sincerely/Cordialement

Rondolph Payet
Executive Secretary

Attachments/Pièce jointe:

- Letter from Sudan/Lettre du Soudan

Distribution

IOTC Members: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.
Cooperating non-Contracting Parties: Senegal, South Africa.
Chairperson IOTC
Copy to: FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only

جمهورية السودان
Republic of Sudan
وزارة الثروة الحيوانية والسمكية والمراعي
Ministry of Livestock,Fisheries and Rangelands

مكتب الوكيل
Undersecretary Office

Date: 14/5/2014
Ref.: 681 A 1/1/5

التاريخ: / /
النمرة: / /

To: The Executive Secretary

India Occan Tuna Commission

Dear: Dr. Randolph Payet

Sub: Annaual membership fees

Greetings and best regards….

Referring to the above mentioned subject, I would like your esteemed Commission to consider the situation of the economy of my country which is is subjected to some uncontrolable obstacles in securing / transfering foreign currencies, mainly due to sanction the country is facing, the secession of South Sudan, which reflected in considerable losses in national economy allocations missed from oil, that was contributed to 70% yearly to the country national budget, so your assistance towards keeping our membership to the commission after understanding all these situations, will be highly appreciated by us.

Please accept my gratitude and regards for your continuous assistance in this matter, waiting to hear from you soon.

Best wishes and regards…

14 MAY 2014

Dr. Kamal Tag EL Sir EL Sheikh

Undersecretary Ministry of Livestock, Fisheries and Rangelands

الخرطوم - السودان - العنوان التلغرافي (أنعام)
P.O. Box: 293 Khartoum - Sudan - Tel: +249 183 465218
Fax: +249 183 475996 SD Anaam - E-mail: wakeel999@yahoo.com

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

جمهورية السودان
Republic of Sudan
وزارة الثروة الحيوانية والسمكية والمراعي
Ministry of Livestock,Fisheries and Rangelands

مكتب الوكيل
Undersecretary Office

Date: 14/5/2014
Ref.: 681 A 11/5

التاريخ: / /
النمرة: / /

À : **Secrétaire exécutif**
Commission des thons de l'océan Indien

Cher Rondolph Payet,

Objet : Contribution annuelle

Concernant les contributions annuelles dues au regard du statut de membre de la CTOI du Soudan, je voudrais demander à la Commission de tenir compte de la situation économique de mon pays, qui rencontre des problèmes hors de notre contrôle pour obtenir et transférer des devises étrangères. Ces problèmes découlent principalement des sanctions auxquelles fait face notre pays, ainsi que de la sécession du Sud Soudan, qui a eu des conséquences considérables pour l'économie nationale, du fait de la perte des revenus du pétrole qui représentaient 70% de notre budget national annuel. Nous vous serions donc très reconnaissants, à la lumière de cette situation, de maintenir notre statut de membre de la Commission.

Je vous prie de croire, Monsieur, en l'expression de mes sincères salutations.

Best wishes and regards...

14 MAY 2014

Dr. Kamal Tag EL Sir EL Sheikh
Undersecretary Ministry of Livestock, Fisheries and Rangelands